

**JVC**

РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



*Кофеварка*  
**JK-CF31**

**Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **JVC**.

Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что вы будете довольны приобретением изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

**СОДЕРЖАНИЕ**

НАЗНАЧЕНИЕ .....	3
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА.....	6
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА.....	7
ЧИСТКА И УХОД.....	11
ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ .....	12
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	12
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ.....	16
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	16
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ.....	16
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	17
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	19

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

*Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.*

## НАЗНАЧЕНИЕ

Кофеварка предназначена для приготовления в домашних условиях кофейного напитка из цельных или молотых кофейных зерен капельным методом.

Кофеварка разработана исключительно для бытового применения и должна быть использована строго по назначению. Кофеварка не предназначена для промышленного и коммерческого применения, а также для использования:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных помещениях;
- в фермерских домах;
- в гостиницах, отелях, пансионатах и других местах проживания.
- в сдаваемых в аренду комнатах.

***Изготовитель не несет ответственности за любой ущерб, полученный в результате использования аппарата не по назначению.***

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ

Соблюдайте следующие рекомендации по безопасности использования прибора:

- Перед использованием прибора убедитесь, что характеристики вашей электросети соответствуют указанным на маркировке изделия.
- Кофеварка должна быть заземлена. В данном приборе используется заземляющий сетевой провод и вилка с заземляющим контактом. Вилка подсоединяется к розетке, которая

должна быть правильно заземлена. Если вы не можете подключить прибор к соответствующей розетке, обратитесь к специалисту-электрику. Не пытайтесь самостоятельно переделать вилку или розетку.

- Розетка должна находиться в непосредственной близости от кофеварки, чтобы в случае необходимости можно было немедленно отключить прибор от электросети.
- При подключении прибора к электросети не рекомендуется использовать удлинитель, однако если это необходимо, убедитесь, что удлинитель рассчитан на потребляемую мощность прибора и обеспечивает надежное заземление.
- При подключении устройства к электрической сети не используйте переходники.
- Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для правильной установки УЗО обратитесь к специалисту.
- Рекомендуется регулярно чистить вилку питания от пыли, т.к. скопление пыли может привести к накоплению конденсата и последующему замыканию.
- При подключении к электросети и во время работы запрещается прикасаться к вилке и шнуру питания мокрыми руками.
- Перед подключением к электросети и отключением от нее отключите все рабочие режимы выключателями на корпусе.

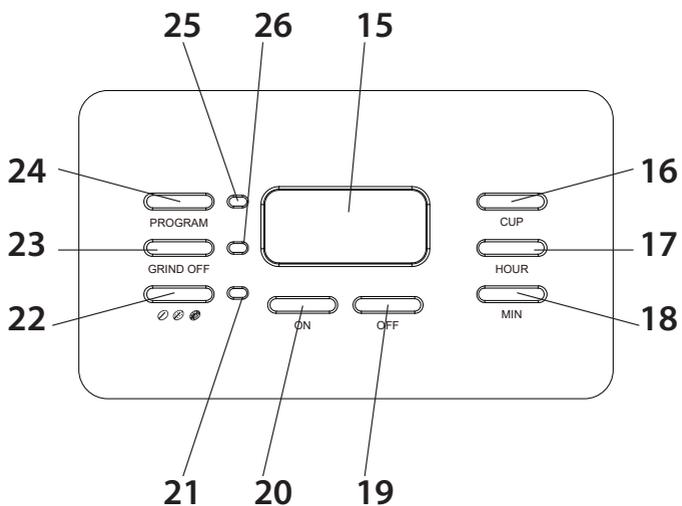
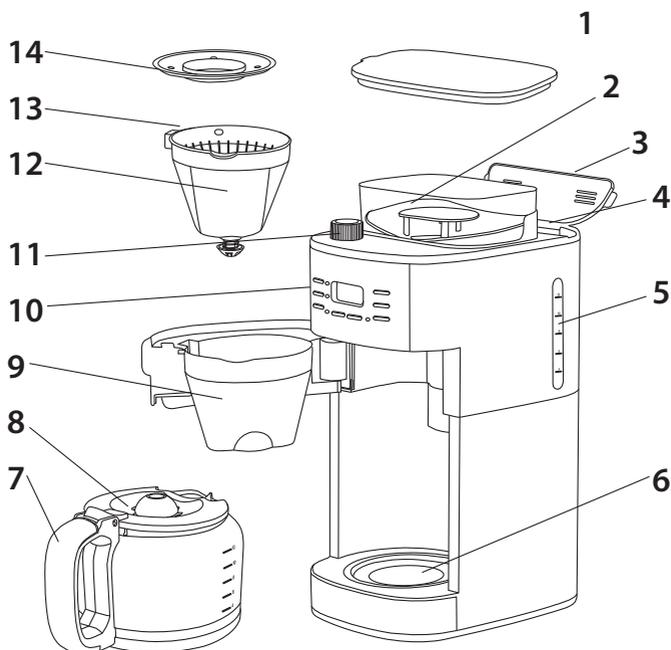
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур или корпус прибора, беритесь только за вилку шнура питания.
- Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели или горячими поверхностями. Не допускайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола. Дети или домашние животные могут потянуть за шнур и опрокинуть на себя емкость с горячей водой.
- Запрещается использовать неисправный прибор, в том числе с поврежденным сетевым шнуром, вилок или неправильно функционирующий.
- Если кофеварка неисправна, не пытайтесь отремонтировать ее самостоятельно. Запрещается разбирать, вносить изменения в конструкцию или ремонтировать прибор самостоятельно.
- В случае возникновения неисправностей следует обращаться в авторизованные сервисные центры. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать прибор в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной комнате, в сырых подвальных помещениях), в непосредственной близости от душа, ванны, умывальника, кухонной раковины, бассейна, других емкостей с водой или источников влаги.
- Запрещается погружать сетевой шнур, вилок, само устройство в воду или другую жидкость или разбрызгивать на них жидкость.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой, ровной, горизонтальной поверхности.
- Не ставьте прибор рядом с источниками тепла (электрической или газовой плитой, отопительными приборами, каминами), не ставьте его на плиту или в духовку.
- Запрещается использовать аксессуары, не входящие в комплектацию прибора.
- Стеклокерамическая колба предназначена только для использования с данной кофеваркой. Колба не предназначена для разогрева кофе или другого ее использования в микроволновой печи, на газовой или электрической плите и в духовке.
- Запрещается использовать колбу в случае ее повреждения, если на ней имеются глубокие царапины, сколы или трещины.  
Не оставляйте пустую колбу на нагретой поверхности для поддержания тепла. Это может привести к растрескиванию стеклокерамической колбы.
- Не допускается использование совместно с кофеваркой какой-либо другой колбы, кроме входящей в комплектацию прибора.
- Выключайте устройство из сети тогда, когда оно не используется, а также во время сборки или разборки.
- Перед чисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.
- Для приготовления кофе следует использовать свежую чистую питьевую воду комнатной температуры. Запрещается заливать в резервуар для воды любые другие жидкости.
- Запрещается наполнять резервуар кофеварки горячей водой.

- Запрещается включать кофеварку, если в резервуаре нет воды.
- Во время работы прибор может сильно нагреваться. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора, чтобы избежать ожогов. Берите колбу за пластиковую ручку.
- Приготовленный кофе очень горячий. Будьте осторожны при переноске колбы с напитком, чтобы не пролить горячий кофе и не обжечься.
- Не ставьте горячую колбу на холодную поверхность.
- Во время приготовления кофе из вентиляционных отверстий крышки выходит пар, не подносите к ним лицо или руки, чтобы не обжечься.
- Не следует устанавливать кофеварку вблизи от стен и мебели. Выходящий пар и тепло могут вызвать их обесцвечивание и деформацию.
- Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям использовать прибор без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

***Несоблюдение мер предосторожности и безопасности может привести к порче прибора, травмам, ожогам, поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару. Производитель не несет ответственности за любые последствия, возникшие вследствие неправильного использования прибора, использования его не по назначению или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.***

***Встроенная кофемолка предназначена исключительно для перемалывания обжаренных кофейных зерен, запрещается измельчать в ней необжаренные зеленые кофейные зерна или другие продукты.***

**УСТРОЙСТВО ПРИБОРА**



1. Крышка контейнера для кофейных зерен
2. Контейнер для кофейных зерен
3. Крышка резервуара для воды
4. Резервуар для воды
5. Шкала уровня воды
6. Платформа для колбы
7. Стеклоянная колба с ручкой и крышкой
8. Рычаг открытия крышки колбы
9. Держатель контейнера для молотого кофе
10. Панель управления
11. Регулятор помола кофейных зерен
12. Контейнер для молотого кофе
13. Отверстие для выпуска пара и защиты от перелива
14. Крышка фильтра
15. Дисплей
16. **CUPS** Кнопка установки количества чашек
17. **HOUR** Кнопка установки значения часов
18. **MIN** Кнопка установки значения минут
19. **OFF** Кнопка остановки приготовления
20. **ON** Кнопка начала приготовления
21. Индикатор работы
22.  Кнопка установки уровня крепости кофе
23. **GRIND OFF** Кнопка включения режима приготовления из молотого кофе
24. **PROGRAM** Кнопка установки времени отсрочки начала приготовления

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

### Подготовка к эксплуатации

Перед первым использованием рекомендуется протереть все поверхности корпуса прибора, которые соприкасаются с напитком, и вымыть держатель фильтра и колбу.

После этого следует наполнить резервуар водой до максимальной отметки, установить колбу и держатель фильтра и включить кофеварку без кофе. Слейте воду после того, как она полностью перейдет в колбу. Повторите процедуру еще несколько раз. После этого можете пользоваться кофеваркой.

### Включение кофеварки и спящий режим

Подключите вилку питания к электрической розетке с заземлением, после этого на дисплее загорится индикатор . Кофеварка будет находиться в режиме ожидания. При отсутствии нажатий на кнопки панели управления в течение одной минуты, индикатор исчезнет с дисплея, но продолжит отображаться индикация времени часов. Кофеварка перейдет в спящий режим. Чтобы вывести кофеварку из спящего режима, нажмите кнопку **CUPS**.

### ВНИМАНИЕ:

**Не нажимайте кнопку ON, если вы еще не собираетесь готовить кофе, т.к. после этого кофеварка начнет операцию перемалывания кофейных зерен.**

### Настройка времени часов

Встроенные часы имеют 24-часовой формат.

В режиме ожидания кофеварки нажмите кнопку **HOUR**, чтобы установить значение часов, и кнопку **MIN**, чтобы установить значение минут. Чтобы быстро изменить значение, нажмите и удерживайте кнопку **HOUR** или **MIN**.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Если время часов не будет установлено, вы не сможете использовать функцию отсрочки начала приготовления.*

## Приготовление кофе из кофейных зерен

1. Откройте крышку резервуара для воды и залейте в него прохладную питьевую воду в соответствии с отметками на шкале уровня воды. Например, если вы собираетесь приготовить шесть чашек кофе, наполняйте резервуар водой до отметки «6». Не наполняйте резервуар водой выше максимальной отметки, соответствующей объему воды на 12 чашек кофе.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Кофейная гуща впитает в себя часть воды, поэтому объем кофе будет меньше объема залитой в резервуар воды.

Кофеварка будет кипятить воду до окончания воды в резервуаре. Если воды будет недостаточно, кофеварка прекратит приготовление, когда вода в резервуаре закончится. Если воды в контейнере будет больше, чем необходимо, то кофеварка будет продолжать работать до окончания воды в резервуаре.

### ВНИМАНИЕ:

**Запрещается наливать в резервуар горячую воду, добавлять в нее молоко, растворимый кофе, чай или что-либо другое, использовать вместо воды любые другие жидкости.**

2. Потяните держатель контейнера влево. Убедитесь, что контейнер для кофе на месте, и поместите в него бумажный фильтр 1x4. Согните нижнюю кромку фильтра, фильтр не должен выступать из контейнера.
3. Закройте контейнер для кофе, повернув держатель вправо до фиксации.

4. Насыпьте кофейные зерна в нужном объеме в контейнер для кофейных зерен. Максимальный объем – 200 г. Закройте контейнер крышкой.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Не рекомендуется насыпать слишком много кофейных зерен, лучший вкус получается, когда зерна свежие и сухие. Не следует надолго оставлять кофейные зерна в контейнере.*

### ВНИМАНИЕ:

**Для приготовления кофе из зерен используйте только обжаренные кофейные зерна без добавок. Запрещается использовать необжаренные, ароматизированные или карамелизированные зерна, это может привести к повреждению прибора.**

5. Убедитесь, что на колбу установлена крышка, и поставьте колбу на платформу кофеварки.
6. Последовательно нажимайте кнопку **CUPS**, чтобы установить количество чашек кофе, которое вы собираетесь приготовить. Устанавливайте количество чашек, соответствующее объему воды, залитой в резервуар.
7. Вращая регулятор помола кофейных зерен установите необходимую степень помола зерен. Значение «1» соответствует самому тонкому помолу, а значение «8» - самому грубому. Рекомендуется устанавливать среднее значение.
8. Последовательно нажимайте кнопку , чтобы установить желаемую крепость кофе. Рекомендуется устанавливать среднее значение, соответствующее 5-6 граммам кофе на одну чашку.

9. Нажмите кнопку **ON**, чтобы начать приготовление. Встроенная кофемолка начнет перемалывать кофейные зерна, затем начнется варка кофе. На дисплее будет отображаться соответствующая индикация.
10. Когда кофе будет готов, индикатор приготовления кофе погаснет и кофеварка подаст три звуковых сигнала.

### Приготовление напитка из молотого кофе

1. Откройте крышку резервуара для воды и залейте в него прохладную питьевую воду в соответствии с отметками на шкале уровня воды. Например, если вы собираетесь приготовить шесть чашек кофе, наполняйте резервуар водой до отметки «6». Не наполняйте резервуар водой выше максимальной отметки, соответствующей объему воды на 12 чашек кофе.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Кофейная гуца впитает в себя часть воды, поэтому объем кофе будет меньше объема залитой в резервуар воды.*

*Кофеварка будет кипятить воду до окончания воды в резервуаре. Если воды будет недостаточно, кофеварка прекратит приготовление, когда вода в резервуаре закончится. Если воды в контейнере будет больше, чем необходимо, то кофеварка будет продолжать работать до окончания воды в резервуаре.*

#### ВНИМАНИЕ:

**Запрещается наливать в резервуар горячую воду, добавлять в нее молоко, растворимый кофе, чай или что-либо**

**другое, использовать вместо воды любые другие жидкости.**

2. Потяните держатель контейнера влево. Убедитесь, что контейнер для кофе на месте, и поместите в него бумажный фильтр 1x4. Согните нижнюю кромку фильтра, фильтр не должен выступать из контейнера.
3. В соответствии с вашими вкусовыми предпочтениями положите в фильтр нужное количество подходящего молотого кофе.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Не засыпайте в фильтр растворимый кофе.*

4. Закройте контейнер для молотого кофе крышкой, а затем потяните держатель контейнера вправо до фиксации.
5. Убедитесь, что на колбу установлена крышка, и поставьте колбу на платформу кофеварки.
6. Последовательно нажимайте кнопку **CUPS**, чтобы установить количество чашек кофе, которое вы собираетесь приготовить. Устанавливайте количество чашек, соответствующее объему воды в резервуаре.
7. Нажмите кнопку **GRIND OFF**, чтобы отключить кофемолку и установить режим приготовления напитка из уже молотого кофе. После этого должен загореться соответствующий индикатор.
8. Нажмите кнопку **ON**, чтобы начать приготовление. На дисплее будет отображаться соответствующая индикация.
9. Когда кофе будет готов, индикатор приготовления кофе погаснет и кофеварка подаст три звуковых сигнала.

## Приостановка приготовления кофе

При кратковременном (до 20 секунд) снятии колбы с платформы во время приготовления кофе закрывается клапан. Верните колбу с крышкой на платформу в течение 20 секунд, и приготовление кофе продолжится.

Если вам нужно убрать колбу на более длительное время, следует приостановить приготовление кофе, в противном случае контейнер с молотым кофе может переполниться. Чтобы приостановить приготовление кофе, нажмите кнопку **OFF**.

Далее, когда вы вернете колбу на платформу, нажмите кнопку **GRIND OFF**, чтобы продолжить приготовление напитка без повторного включения кофемолки. Не нажимайте кнопку **ON**, т.к. в этом случае произойдет полный перезапуск цикла с помолом новой порции кофе.

## Завершение приготовления

Когда кофе будет готов, индикатор приготовления кофе погаснет и кофеварка выдаст три звуковых сигнала.

Снимите колбу с готовым кофе с платформы и разлейте кофе по чашкам. Чтобы открыть крышку колбы, нажмите на рычаг.

Если вам нужно приготовить кофе еще, сделайте перерыв, чтобы дать кофеварке остыть.

## Отсрочка начала приготовления

Вы можете установить время, в которое кофеварка должна автоматически начать приготовление.

1. Выполните шаги 1-8 из подраздела «Приготовление кофе из кофейных зерен» или 1-7 из подраздела «Приготовление напитка из молотого кофе».

### **ВНИМАНИЕ:**

**Обязательно установите текущее время.**

**Часы и таймер работают в 24-часовом формате.**

2. Нажмите и удерживайте кнопку **PROGRAM**, чтобы перейти в режим настройки таймера отсрочки. Затем установите время, в которое кофеварка должна начать приготовление кофе. Кнопкой **HOUR** установите значение часов, а кнопкой **MIN** – значение минут.

3. Нажмите кнопку **PROGRAM** еще раз, и на дисплее снова загорится индикация часов, при этом также будет гореть ин-

дикатор , что означает, что функция отсрочки начала приготовления активирована.

4. Когда подойдет установленное время, кофеварка автоматически начнет приготовление кофе.

## Отмена таймера отсрочки

Если была установлена отсрочка начала приготовления кофе и на дисплее горит индикатор , но вы решили начать при-

готовление кофе раньше, просто нажмите кнопку **PROGRAM**, тогда индикатор погаснет, и вы сможете начать приготовление без отсрочки.

### Рекомендации

Залогом насыщенного вкуса и аромата является содержание кофеварки в чистоте. Регулярно выполняйте чистку кофеварки.

Храните кофе в прохладном сухом месте. После вскрытия упаковки кофе каждый раз плотно закрывайте ее и храните в холодильнике, чтобы кофе оставался максимально свежим.

Чтобы каждый раз получать вкусный и ароматный кофе, рекомендуется покупать кофе в зернах и перемалывать нужное количество непосредственно перед приготовлением.

Употребляйте кофе сразу после приготовления. Не рекомендуется повторно разогреть кофе.

При приготовлении кофе темной обжарки на поверхности напитка могут появляться маслянистые пятна, также они могут оставаться на кофеварке. Регулярно проводите ее чистку.

Не пытайтесь варить кофе из кофейной гущи повторно. Вы не сможете получить вкусный и ароматный напиток.

### ЧИСТКА И УХОД

Чистку прибора следует проводить после каждого приготовления кофе. Это позво-

лит каждый раз получать по-настоящему вкусный кофе.

1. После окончания работы отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
2. Потяните держатель контейнера для молотого кофе влево, достаньте и выбросьте фильтр с кофейной гущей. Вымойте колбу с крышкой и контейнер для молотого кофе с применением мягкого моющего средства.
3. Протрите внешнюю поверхность кофеварки и платформу для поддержания тепла слегка влажной мягкой тканью и вытрите насухо. Тщательно протрите отверстие, через которое кофе поступает в колбу.

#### **ВНИМАНИЕ:**

**Для чистки прибора запрещается применять абразивные материалы, жесткие щётки и агрессивные химические растворители.**

**Запрещается погружать корпус прибора в воду или мыть его под краном.**

#### **Удаление накипи**

Периодически рекомендуется проводить очистку прибора от накипи. Частота данной процедуры зависит от жесткости используемой воды.

1. Наполните резервуар для воды чистой водой со средством для удаления накипи в пропорции 4:1 до максимальной отметки. (Пропорция может быть другой, если это указано в инструкции производителя средства для удаления накипи). В качестве самодельного средства для удаления накипи может

использоваться раствор лимонной кислоты в пропорции 3 г лимонной кислоты на 100 мл воды.

2. Нажмите кнопку **GRIND OFF**, чтобы отключить кофемолку.
3. Нажмите кнопку **ON**, чтобы начать очистку.
4. Слейте воду после того, как она полностью перейдет в колбу.
5. Чтобы убрать остатки средства для удаления накипи, повторите вышеописанные шаги 3-4 раза, заливая чистую прохладную воду до максимальной отметки.

## ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Транспортирование приборов проводится всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида.
- При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. Прибор должен быть надежно зафиксирован в упаковке.
- Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.
- Перед тем как убрать кофеварку на хранение, проведите ее чистку и дайте высохнуть всем деталям.
- Приборы необходимо хранить в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха от 0°C до +40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

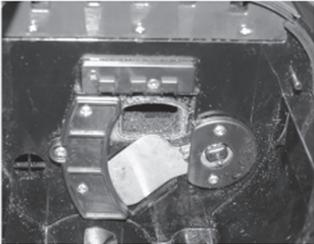
## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправности воспользуйтесь рекомендациями из таблицы ниже. Если неисправность не устраняется, не пытайтесь самостоятельно чинить прибор, а обратитесь в сервисный центр производителя.

Неисправности	Возможные причины	Способы устранения
Кофеварка не включается.	Отсутствует питание.	Убедитесь, что кофеварка подключена к электрической розетке, контакт вилки в розетке надежный, розетка исправна.
Кофе вытекает через крышку колбы.	Колба неправильно установлена.	Выровняйте колбу так, чтобы отверстие в крышке совпадало с отверстием, откуда вытекает кофе.

Кофе слишком медленно вытекает или перетекает через край контейнера для кофе.	Кофе слишком мелкого помола.	Используйте кофе более грубого помола.
	Фильтр засорился.	Промойте фильтр чистой водой.
В колбу попадает кофейная гуща.	Фильтр засорился.	Промойте фильтр чистой водой.
	Кофе слишком мелкого помола.	Используйте кофе более грубого помола.
Вода вытекает из нижней части корпуса кофеварки.	Утечка воды внутри корпуса.	Не используйте больше кофеварку, обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта изделия.
Кофеварка прекратила работу.	В резервуаре закончилась вода.	До начала приготовления кофе наливайте в резервуар достаточно воды.
Готовый кофе выливается из контейнера для молотого кофе	Закрит клапан, потому что с платформы убрана колба или на колбе нет крышки.	Нажмите кнопку OFF, чтобы выключить кофеварку, и отсоедините вилку питания от розетки. Поставьте колбу с крышкой на платформу, чтобы кофе из контейнера с фильтром перелился в колбу.
	Слишком много кофе в фильтре.	Потяните держатель контейнера для молотого кофе влево, достаньте и выбросьте фильтр с кофейной гущей. Выполните чистку кофеварки.
В результате перемалывания кофейных зерен молотый кофе высыпается за края фильтра. В готовый кофе попадает молотый кофе.	Используется слишком маленький фильтр.	Используйте фильтры 1x4.  Устанавливайте меньшую крепость кофе кнопкой  .
Приготовление кофе занимает слишком много времени	Внутри прибора образовалась накипь.	Проведите очистку от накипи (см. раздел «Чистка прибора»).
Кофеварка автоматически выключается	Кофеварка должна выключаться автоматически через 5 минут после окончания приготовления кофе.	Это не является неисправностью.

<p>Невозможно повернуть регулятор помола.</p>	<p>Кофейное зерно застряло в кофемолке.</p>	<p>Начните приготовление кофе из зерен, чтобы заработала кофемолка. Затем попробуйте снова. Запрещается прикладывать силу, чтобы вращать регулятор помола.</p>
<p>Встроенная кофемолка не работает.</p>	<p>Кофемолка засорилась.</p>	<p>Немедленно отключите вилку питания от розетки. Снимите колбу и достаньте бумажный фильтр. Осторожно слейте воду из резервуара, наклонив кофеварку набок. Высыпьте зерна из контейнера для кофейных зерен. Выкрутите четыре винта на дне контейнера для кофейных зерен крестообразной отверткой. Снимите контейнер для кофейных зерен с корпуса кофеварки. <b>ВНИМАНИЕ:</b> <b>Не раскручивайте винт кофемолки.</b> Переведите регулятор помола в положение 8. Удалите остатки кофейных зерен сухой щеточкой. С помощью пылесоса также удалите остатки кофейных зерен из кофемолки., для этого подержите трубку/насадку пылесоса над открытой кофемолкой. Установите контейнер для кофейных зерен обратно и зафиксируйте его винтами. Перед дальнейшим использованием кофеварки и кофемолки убедитесь, что настройки правильные. Или обратитесь в уполномоченный сервисный центр производителя.</p>

<p>На дисплее отображается индикатор «E1».</p>	<p>Не закрывается затвор кофемолки.</p>	<p>Немедленно отключите вилку питания от розетки. Снимите колбу и достаньте бумажный фильтр. Осторожно слейте воду из резервуара, наклонив кофеварку набок. Положите кофеварку задней стенкой вниз.</p>  <p>Бумажным полотенцем очистите область под кофемолкой. Затем продолжите очистку с помощью щеточки и пылесоса. Вам нужно удалить остатки кофейных зерен, которые блокируют затвор кофемолки. Подключите вилку питания к электрической розетке. После этого затвор кофемолки должен автоматически закрыться.</p>  <p>Снова отсоедините вилку питания от розетки. Очистите область под затвором, которая теперь должна стать видна. Или обратитесь в уполномоченный сервисный центр производителя.</p>
--	---	---

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: ~220-240 В, 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность:  
900-1050 Вт

Объем резервуара для воды: 1,5 л

Емкость контейнера для кофейных зерен:  
200 г

Вес прибора: приблизительно 4,5 кг

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте [jvc-rus.ru](http://jvc-rus.ru).



Изготовитель:

ПИОНИР ХАЙ ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД.

Адрес: Офис Б 21/Ф Квонг Фат Хонг здание 1, Рамсей ст, Шеунг Ван, Гонконг.

Сделано в Китае.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России:

ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009, Московская область, г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 6б, оф. 203.

*\* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.*

Дата производства указана на упаковке или изделии.

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

## **СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Благодарим вас за приобретение продукции JVC. Мы рады предложить вам из-

делия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы. В случае если ваше изделие марки JVC будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте [jvc-rus.ru](http://jvc-rus.ru).

## **УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

1. Срок гарантии составляет 12 месяцев.
2. Гарантийные обязательства действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд. Гарантийные обязательства не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
3. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия. Для всех видов изделий:
  - соединительные кабели, антенны и переходники для них, носители информации различных типов (аудио-, видеодиски, диски с программным обеспечением и драй-

верами, карты памяти), элементы питания;

- чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.

4. Не подлежат гарантийному обслуживанию изделия с дефектами, возникшими вследствие:

- неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
- механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
- действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.);
- попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- сильного загрязнения и запыления;
- повреждения животными;
- ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
- отклонения параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
- некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
- использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях.

5. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организаци-

ями (АСЦ). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т.п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.

6. Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный своей продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, хранения, транспортировки или установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

7. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и пр.).

8. Изготовитель не несёт ответственности за пропажу и искажение данных на съёмных носителях информации, используемых в изделии.

Все поля в гарантийном талоне (информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены!

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

<b>Изделие</b>	<b>Кофеварка JVC</b>		
<b>Модель</b>	<b>JK-CF31</b>		
<b>Серийный номер</b>			
<b>Версия</b>		<b>Дата производства</b>	09.2022
<b>Срок гарантии</b>	12 месяцев	<b>Дата продажи</b>	
<b>Фирма продавец</b>			
<b>Адрес фирмы продавца</b>			
<b>Телефон фирмы продавца</b>			
Печать фирмы продавца		Подпись продавца	

Изделие проверено, укомплектовано согласно инструкции, механических повреждений не имеет. Претензий нет. С условиями гарантийного обслуживания согласен.

**JVC**  
[jvc-rus.ru](http://jvc-rus.ru)